



TUKGANTAXTULH TASKÚJUT 2015

INFORME DE LABORES 2015

TOTONACO - ESPAÑOL

TUKGANTAXTULH TASKÚJUT 2015

TRADUCTORA: HERMELINDA SANTES LÓPEZ

“ Ama Laklanka pumapakgsínín titalakgawilana takglhuwit xlakata pukúxtu luxlakaskinka, wakgwa kalakgayawakanít taskújut tulitayanít Lanka Mapaksina anta nilichuwinanít namakgatuxti xlakata: katuwán, niwakg tlan lananan, nalimakuan, napuskujkán chu ankgalhin tiwanta napuwayankán.

”

LIC. LUIS ÁNGEL LÓPEZ ESCUTIA.

MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR AGRARIO.



Xlakata nakgantaxtúy ama xakilhmaktiy limapakgsín tulilakgnuwi Lanka Pulatamat xawa Limapakgsín nitalhkatawilanít xlakata niti nakalilakgmakgán xtachuwinkan laktsu pulatamátni laki nalakgastaka, xawa limapakgsín tuwan pinatlan natamakgtanu niwilakgolh laklanka pumapakgsín ama xmakiltsukinín pulatamat, kinin ti klakgawilanáw uma Lanka pumapakgsin xlaa pukúxtu, kukxilhmanáw xlakata wakg nakakninanikán xlimapakgsinkán laktsu kachikinín chu lata tuwilakgólh laktsu matukuxtunanín xlikalanka nakin pulatamatkán.

Wa e'e xpalakata klitakatsimanáw, tilakgaya pumapakgsín xla xtachuwinkán matukuxtunanín, chu akan katsiw tu xlaan litalakaskín xmakgtayatatkán amakgolh latamanín tinitachuwinán xtachuwín luwán, lakxtum klikatsiw nak makamastayaw kxtachuwinkán maya, náhuatl, otomí, tsotsil chu totonaco, laku kinín kmagantuxtiy uma taskújut tutitaxtulh kata 2015 xpalakata pukúxtu, natlán lakamaklakán niwi xportal uma pumapakgsín.

TAKILHÁNUN.

Uma nikilhtsukunit Lanka Pumapakgsín xlamatukuxtunanín,



anta lu talakgnutawilanít akan xlatalamaka xtlawama kata 1910, anta e'e tsukunít xasasti xlimapakgsinkán latamanín, tu makgtun tapalhitawi, chu lanchú wakg kamakgliwan titatapakgsi nak laktsu kamatukuxtunanín.

Nak 1992, tatawilanít umakgolh Laklanka Pumapaksín Xlapukuxtu, wakwa takgalhi limakgatiwekge natawán laku nalakxlay takglhúwit tu xlakán talakgawilana.

Li'ukaya 23 kata laksujmawáy, lhuwata' tuluxlakaskinka kmakgantuxtinitáw, lachu niku lu tuwa xchankán,

lhuwata' tukalimakgtayanitáw, kmalakgastakáw xtijikán ninatatlawán, nachuna kmalankiy xla portuarias, aeroportuarias, industriaeléctrica chugeometricaxla lanka pulatámat, nachu kmatsukíw laku nakmakstitumiya laklanka kachikinín chu natalakgastaka.

Katsiyaj pi uma taskújut tukgantaxtuma nak pumapakgsin lutuwaj, xlakaskinka naklichiwina laksukumawáw uma nak Lanka Pumapakgsín xla pukuxtu, lata tsukunít hasta lanchu, klakaxtlawatilhaya takglhúwit, kmakgliwamanáw xlakata wakg natalulokga tu xlanan

ta'ukxilhakachán matukuxtunanín chakatsiya natakatsi piwi pumapakgsín tulakgachixkuwi chu kamakgantuxtini xlimapakgsinkán.

Lata kaj kuxilhakachana, tlan nakuana pi, ama tuminkgochita kata 1992 akan xtlawama xpapa julio chu hasta lata tu'aku titaxtu uma kata 2015 xkpapa' diciembre, kinín Mapakgsinanín ti klakgawilanáw uma taskújut xla pukuxtu, 799,999 kmakgasputúw xalakaxlán kápsnat lakgchán putum 94.88%

Xlakata nakgantaxtúy tuwi nak articulo 26 xlimapakgsikán Lanka Pumapakgsinanín ti talakgawilana xla pukuxtu chu tuwi limapakgsín xlakta wakg natasuyu nachu wakg tlan tiku nakgalhaskininán tukgantaxtuma taskújut, kmakamastáma cuenta lakua kgantaxtuma xtaskújut ama limapakgsín xla pukuxtu, nachuna bulu xlakaskinka kgantaxtunita tlanku nalakxlay chu namasastiparakán

tukilhaya laki liwana natakaxtawila ama pumapakgsin.

Anta uma nitalhkatawilanit, kalimakatsinimán lata tulálh taskújut nak pumapakgsín, lata tukgantaxtu akan titaxtu 1 enero chu akgasputli 31 xpapa diciembre tititaxtu kata 2015, makgamalhtinankanít putun 51,278 expediente, chu lakgxtum tatlawaka 43,731 tu xta'akgxtakgtawilanít ni'a xlakaxlaggoy akan pustli 2014, chu putun kiwa xlipaks 95,009 tulakaxlakgólh, akan chu ki'akgasputli 52,037 kitaya, a 42,971 kitsankgalh tunilakaxlakgolh, chu para natatalakgxtumi 171 tutlanku nalimakuan, putum nakitakgatsi 43,143 expediente tu'aku lakaxlama.

Lakla Mapakgsinanín tik lakgawilanáw limapakgsín xlamatukuxtunanín, chuntiya kskujmanáw, xlakata nakgantaxtúy



PUMAKATSININ CHU PUMALAKGACHÁN.

Lu xlakaskinka liwana nalitamakamastáy pulaklhuwa pumakatsinin, lata laku lama lakaxlama limapakgsin, laki ni katimakgapala, xlakaskinka natatliwekgilha pumalakgachán, laki nituwa putum ktimakgantuxtiw tu kliskujmanáw, nachuna pala pala nalay natitumíy tu lhuwa xlakaskinka chali chali lakaxlama.

Xlakata na kamalakstsuwinián matakustunanín limapaksín, malakgapuntumika 355,470 nak internet tu klitayanitáw taskújut nakinpumapaksinkán, anta tlan nata'uxilha nak:

kata tu titaxtulh 2015, 83 lalh kamalakgachalh Lanka mapakgsina ti tati'uxilhi para tlan tatlawamana stakujutkán ama tu wilakgolh 53 distritos.

Tlan tasuyu lata tamakanajlimana xtaskujutkán mapakgsinanín nita mamakgapalimana, tasuyu pi lhuwa tu tatlawana xtaskujutkán uma kata, nilu xtachuna tuminchita kata, tuwa kmalhkasíw klakgatayaparaw, chuna tali'ukilh kintaskujutkán tu kmakgantuxtiw, maski nachunachu nakuana pi nikmakga'akcháw kimapakgsinaninkáw, a 16 kinkakitsankganín.

www.tribunalesagrarios.gob.mx/pagina_tsa_acuerdos_tuas.cfm
www.tribunalesagrarios.gob.mx/pagina_tsa_acuerdos_sga.cfm

Ama Lanka Pumapakgsín xla matukuxtunanín lu xlakaskinka, nalalimakgtaya xtaskujutkán tutalakgayana, xlakata natalakgpali pulatámat nakamatukuxtunanín, laki wakg nalanán nachuna natamatlanti tunatatlawáy, xlakaskinka anta nalimatsuki tutasuyuma nakatuxawat, lakatitúm nataliláy nikaj natalaktlawami laki natlán nakilimakuaniyacha ti aku tastakmana.

Tlan nakilhán kah chunata' nak 01800 7338363 parati putsanputúm.

tulitayakanít xlikalanka kachikín, "México Incluyente", xla plan de desarrollo 2013 - 2018, xlakata wakg lakxtum latamanín naka'xilhakachnkán, lakxtúm nalamakgokán, uma wamputún nakgantatúy xlimapakgsinkán latamanín limexicano, na'uxilhakachankán pulatámat nitatapakgsi, laki natasuyu para kana kgantaxtuma ama limapakgsín chu namakgenukan tunitlán kalaktlawami latamanín.

Nachunachu kmatliwekgilhniáw lata wilakgolh pumapakgsín xlakata naklamakgtayayáw tlan wakg nataxtuyacha taskújut chu nakalakgchán tikalakgmakachamacha, kalisawanimanáw ti'aku tatsukutayamana kamáxtum kinkatalán kinkamakgtayán e'e kinín tulu tuwa klakgayanáw taskújut laki tlak lhuwa nataliwaki nakata'uxilha tu xlakán talakaskín matukuxtunanín.

Aya puxamakitsis kata kgalhi lata ktsukunitáw, chu kinin Mapaksinanín ti klakgawilanáw limapaksin xla kamatokuxtunanín, chunatiya katsiya pi tliwelh kuilanáw klimakuamanáw, wakg kmakgtayanamanáw, katsiyáw pilana klakgapasa uma taskújut tu klakgayanáw, pi makxtum klanitáw

xlakata natali'uki chua wakg tlan makgantaxtúy limapakgsín xla matukuxtunanín nak México.

**LANKA MAPAKGSINA
XLAMATUKUXTUNANÍN.**

Akan uma kata tawilanít, Lanka Pumapakgsín xla matukuxtunanín, makgamákgilhina 815 takglhúwit, lakgtúm tala 186, tu ni'axlakaxlagóy akan akgasputli kata 2014, chu kitakgatsilh 1,001 expedientes tu ukxilhka tu titaxtu kata 2015; uma lakaxla 853 chu tamakgxtakgli a 148 tu nilakaxlakgolh, e'e wamputun, pi lakaxla 85.21% tu xmakgamakglhtinankanít uma kata.

**KI'UXILHKA LAKU TASKUJMANA.**

Xlakata natamasuyu xtaskujutkán chu tanks natamakgantuxti tutalakgayana taxújut xla Xlimapakgsinkán Matukuxtunanín lata akgatunu wilakgolh pumapakgsin nakachikín, ama

PULAKATUNU PUMAPAKGSÍN XLAKAMATUKUXTUNANÍN.

Uma tulakgchán kmanastanáw la ktlawanitáw taskújut, kilhwamanáw pilata tu lakutunu wilakgólh pumapakgsín xlamatakuxtuna, tamakgamalhtina 50,463 takglhuwit chu akan lakxtum katatlawaka ama tu xkilhaya a 43,545 tu niaxlakaxlaggoy akan akgasputli kata 2014, putum kitaya 94,008 expedientes.

Chu ama xa 94,008 tu kwanimanáw takglhuwit, lakaxla 51,184; tu lakchalh 54.44%, kitsankgama chu tu aku lakaxlama a 42,824 putum katatlawaka tu limakuanku niaxlakaxlaggoy a 171, putum chu kitaxtu 42,995 expedientes tu lakaxtla 31 xpapa diciembre tititaxtu kata 2015.

LATA KMAKGANTUXTILHAMANÁW.

Xlakata ni'akchán lakgsalalán chixkuwín titaskúja u'u nik wilanáw na kpumapaksín xlamamatukuxtuna, kukxilhiw la klakaxtlawáw taskújut laki liwana namakxtúm lay nipulakatunu talawilana amakgolh 56 distritos, kalakgayawáw chatunu mapaksinanín tinata'antihla makgatutun xtsimaján chu lakatunu niwilapa xakstu uma xpumapagsín matukuxtunanín, na kwaliw ti na'anhtilha lakan akgtiy kilhtamakú.

Uma tuchuna klitlawáw xlakata nakatsiya pitlan kgantaxtuma taskújut chunachu ankgalhín nak tlawaya tu xlakaskinka klakgayanáw uma klimapakgsín.



NALATAKGCHOKGÓY LIMAPAKGSÍN.

Natalakgacháy limapakgsín lata nikua tankgenuwilakgoka nakin pulatamatkán, xtaskujut ama Lanka Pumapakgsin xlamatukuxtunanín, e'e wamputum piwa titaskujmana ama kpumapaksín, natatakatsi ama procuraduría xla reforma agraria, xlakata nata'an talakaxtlaway ama takglhuwit xlapukuxtu laki ti anta talakgawilananchá ninatamin niwi uma xatalhmán Pumapakgsín Xlamatukuxtunanín.

Chune pala talakaxtlawatihla xtakglhuwitkán matukuxtunanín, nachu ni talimkgapala, xawachi nitu talaktlawami xtuminkán. Xlakaskinka nakatsikán pi

xlakata pala nakamakgantunikán xtalhuwitkan matukuxtunanín xlakata natakanajlani limapakgsín, maski lakalhuwata wi ama limapakgsin nitapakgsi xpulatamatkán, malakgchaka 148 tamákgtay ti xtamastatlawán limapakgsín, anta ni kamakgtayaka 2,421 laktsu pulatamat, tutatapakgsi nak 828 kachikinín, anta nilakaxla 11,128 ta'akglhuwit.

TLAN KAMAKAMAXIMA KUENTA LANKA MAPAKGSINA AMA LATAMANÍN LATA TUKATSIPUTUN.

Laklanka mapakgsinanín xla Tribunal Agrario kililakgaputsamanaw tutlan natalikaxtawila niwilakgolh pumapakgsín klatsu kachikinín laki latatiku wakh tlan nakgalhaskininán laku kgantaxtuma taskúkut, kwalimanáw chatunu tinalakgatya lata lakunu wilakgolh laktsu pumapakgsin, lachu lama niku kaj pulakatunu wilakgolh laktsu pulatamanín, nachuna kililakgaputsamanáw u'u kxatalhman pumapakgsin Tribunal Superior.

Nachunachu, amakgolh Laklanka Pumapakgsín Xlamatukuxtunanín, klitayamanáw pi tlan na kmakamastaya cuenta, lata tiku katsiputun laku kgantaxtuma

taskújut, wa na ka'akganiya lata tu xlakán talakaskín latamanín ti chali chali skulu tamakglamana, lakxtum nakamakatsinikán, nitu katikamatseknika, natlan natamagtuna lakchaján niti katikalakgmakga, wakg anta nawilakán kmakankán latamanín lata tutakatsiputun.

LAKXTUM MAPAKGSINANÍN.

TALA

Xlakata na klatatliweglha kintaskukujkán makatum ktalaw laktsu pumapaksinín nachuna klawanitilhaw lakutlan klakapastaka nakgantaxtuy taskújut, kuxilhtilhaw, klawanilew chu kmalakgaxtakaw la xaklikatsimanáw e'e xpalakata tlan na'ankgoyacha limapakgsín xlamatukuxtunanín.

Klatatliweglhiw xlakata tlan na kamalakatsuwiya xala kMéxico matukuxtunanín Limapakgsin,



ktakatsiw mapakgsina xlak Yucatán, timakgliwana xtakatsinkán limaya chu mapakgsina tilakgawi limapakgsín pukuxtunín, xla pulatámat chu xla kachikín (SEDATU), tamakamastalh limapakgsín xlakamatukuxtuna, xawa lawi Lanka mapakgsina xalak Tribunales Agrarios uma taskújut wakg kxatachuwin maya tatlawaw.

LAKXTÚM TAKATSILH MAPAKGSINANÍN.

Akan ama kata makatsininanka, putaktutu tunkan titamakgtanulh makgtayanán, tupulh tánulh wa takatsilh Procuraduría xla Reforma Agraria, wa tawalhilh laku natlaway xlakata pala pala namakgantuxtulha limapakgsín, akan natamaklakaskín matukuxtunanín.



Ama 10 junio tutitaxtu kata 2015, ktakatsiw Pumapakgsin tilakgaya Xtachuwinkán Matukuxtunanín, akan makamástalh klanka Pumapakgsín xla Tribunales



Agrarios nititum talhkatawilanít xtukuwanikán titamakgchuwinán xmakilhtsukinanín ktachuwín luwan (PANITLI), uma nakalimakuani mapakgsinanín xlkata aya wi tinakgalhmakgtayanán na kpumapakgsín, chunachu wakg tlan lakxtúm nakamakgliwankán latamanín lata tukuya taglhuwit talakxlawaputun wak tlan nakamakgtayakán latacha liwi limapakgsín xla contitución chu xla Ley Agraria.

Nachuna ama 8 xpapa julio tutitaxtu kata 2015, nak tafirmajtlawáw latatu ktalakgatayáw ama pumapakgsin tilakgawi xtamakgtaykán matukuxtunanín xla Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), akgastakyawanama xlakata natatliwekglha xlimapakgsinkán matukuxtunanín, matliwekglhma nakakninanikán xtachuwinkán, nachuna uxilhwa pala nakakgalhakgaxmatkán tunatalakaskín nkgantaxtuma



limapakgsín, chuntiya na kli'akgaxkulinaná, xlakata putun namakxtúm klaya na klamakgtayaya, lakxtun na klaya na kputsaya la liwana nakatlawanikan limapaksin latamanín niaj ti katilakgmakganka.

TALAKAGAPUNTUMIN.

Ama laklanka Mapakgsinanín, xakgatutun papa tatamakgxtu revista, maktum taxtu xtsimaján anta nilichuwínán la kamakgliwán limapakgsín lakchaján (número 69), chu maktutu wa kilhchani ama XI Reunión xla Laklanka Mapakgsinanín Xlamatukuxtunanín lata talakputsanít la nakamakliwankán matukuxtunanín (números 71, 72 y 73) chu maktun kajluwa lichuwínán tu Makxtum talilanít Mapakginanín xlakata Reforma Energética na kapukuxtunín (número 70).

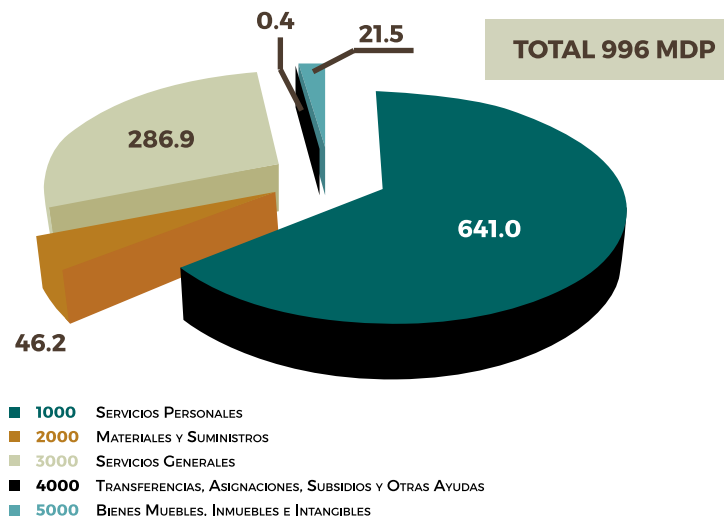
TALAKGAYANA.

TULILAKA TUMIN TITAXTULH KATA 2015.

Ama tu xlaggchanít nataliskuja tumín uma kata 2016, Laklanka Mapakgsinanín Xlamatukuxtuna, litakta a 158.8 millones de pesos, ni xtachuna lau titaxtu kata 2015, chuna chu nikaj klatlawamimanáw uma tumín tu xlaja tlawa Lanka Mapakgsina. Tuwa tu klakgayanáw lhuwa tu nakmakgantuxtiya maski niakchán xatumín.

Ama Laklanka Mapakgsinanín xla Cámara de Diputados tlan tatlawaw nalakláy tumín ama kata 2015, 1,039 millones de pesos, chu kaj man lakla 996 millones de pesos, tamakgxtakgli a 43.9 millones, ama xla niti laktlawaw xlakata wa xlimakankanít xtaskawkán mapakgsinanín ti xtitaskujli nak 16 laklanka pumapakgsín tilanchu niti lakgawi. Ama tumín tu xlaggchanít utitaxtulh kata 2015, chuna malakgapuntumika:

PRESUPUESTO EJERCIDO 2015 (MDP)



CHUNA KAMANÁW.

Xlakata liwana naskujkán nak Lanka Pumapakgsín Xlamatakuxtunanín laki ankgalhin chakatsiya nakamakgtakgalhaw xpukuxtukán laki niti nakamagatsangue lipaxuw natalatama, lu xlakaskinka, lachu, la ankgahlín liskujmakalha chali chali, lata liwalikanít limapakgsin xla artículo 185 xla ley Agraria, anta niwan pi ama matukuxtunanín tlan natachuwinán natawán laku natatamakgtaya paratu kalimalakapukanít, para tlan kaj makgtun tunka nalakaxláy xtakglhuwitkán, laki ninakamamakgapanikán.

E'e kitaxtúy, pi xlakaskinka natalilakgaputsa Laklanka Mapakgsinanín Xlamatakuxtunanín, laku atsinu pala natamakgantuxti xtaskújuktán, wa e kinín klakgawilanáw na kpumapakgsín, pala na ktlawaya tu klakgayanáw, wa nakilhitiyaya tuwán limapakgsín, wa lu xlakaskinka ama tu dictarli sentencia, laki liwana nakgantaxtúy.

E'e ta'akgatakgsa piwa tilulakgaya e taskújut namalulokgtilha pitalakgpalima uma tukatalakgaya tikataskújma, katsiya pilata tulakgchán xla desarrollo sustentable chu agraria tlan natakgantaxtu xlakata niti

nalakatsala limapakgsin wakg tlan nakgantaxtúy. Anta e nikuxilhakachana lakgastaktakma Pumapakgsín xlamatakuxtunanín, xlakata wini tsukuma ktatliwekgلمانáw, ni kaj man chatum ti kmakgliwamanáw, putum kuxilhmanáw tukua talakaskín latamanín.

Wa lu nali'akgatuyukán laku naputum lay limapakgsín, xlakata nakgantaxtuy tu talhkanít akxni ukxilhakachanka laku nalimakuan, anta kilhwama laku nalakaxlay taglhuwit, putsama la makxtum nalakaxlay tagluwit tu tawalinít Mapakgsinanín xla Kamatakuxtunaní.

Lata e talakgpalima limapakgsín xlamatakuxtunanín, wa kilhpaima la tatalakgpalima latamanín nakapukuxtunín, nachunachu lata tlawama lanka pulatámat, nachu na'an xpumapakgsín laki wakg tlan lata katuwa lamaw.

Latiya uma liwi, chunatiya nakstalaniya xataskúkut, lata lakaxlanít klimapakgsin, xlakata chuna nakgantaxtuy la lawi lanchu pulaklhuwa li'akgatuyuma latatu lakgchán kamatakuxtunanín, lachu lama xla la energética, xla industria eléctrica, xla minera chu lata tutlan kgantaxtuma. U'u kawani para titamakgtanuputun uma ktaskújut tlan natamakgtanu lata titamakgtayanputun, xlakata nakamasuyuniyaw chu



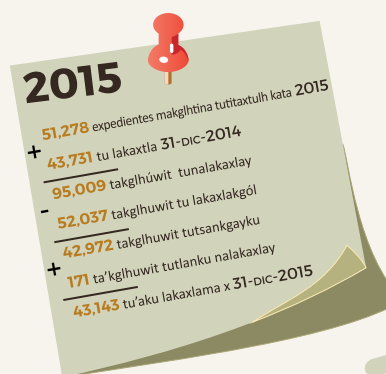
nakamalakgatawakgeya ki skunikán, xlakata natapalhi, pala tunka tlan natatlaway stakujutkán, natakilhtiya limapakgsín, liwana natamagtaya tinatamaklakaskín limapakgsín, wa ama lu kmaxiya liwana lata tukatsiyaw.

Lata uma nik jaxmanáw nakinkalimakuaníyán xlakata tlan nakmagantuxtilhaya tu kuxilhlakachanitáw, wama xlaktakán ti'aku tamimanancha' akgnsi natalatamayacha chu chakatsiya natakgalhi tu natapuskúja, natakatis pi xlakán anta ninamin tunataliwayán, e'e wamptun pi niktitamagxtakgni w tu klakgayanáw, tuwanta nakuxilhtilhaya laku lipaxuw natalatama lakchaján, laksumaján, lagawasán, chu lakchixkuwin titaliskujmana katuwán, anta uma nitalitayanít tuwanikán ¡México!



Pumapakgsín Xlakamatukuxtunanín

Makxtum lamakgtayama



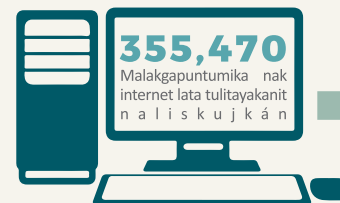
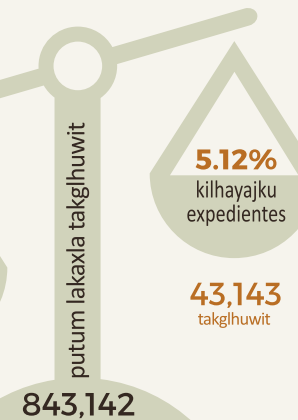
akan tsuku Pumapaksín
Xla kamatukuxtunanín



Xpapa Julio tumincha kata
1992 hasta xpap Diciembre
tu'aku titaxtuh kata **2015**

94.88%
Expedientes
makgasputuka

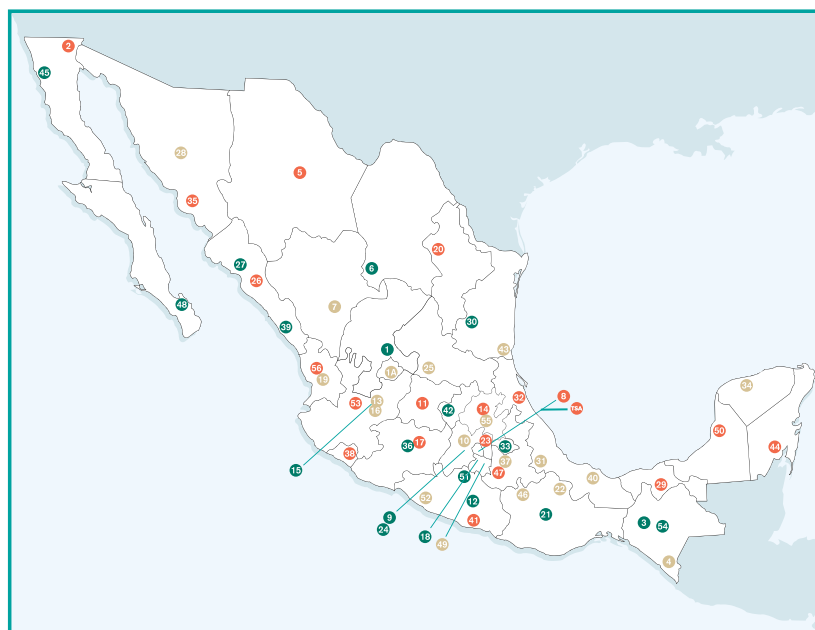
799,999
taglhuwit



355,470
Malakgapuntumika
nak
internet lata tulitayakanít
naliskujkán

TSA
5,754
malakgapuntumika
tulitayakanít
taskújut

TUAS
349,716
malakgapuntumika
tulitayakanít
taskújut



- 1 Zacatecas, Zacatecas.
- 1A Aguascalientes, Aguascalientes
- 2 Mexicali, Baja California.
- 3 Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.
- 4 Tapachula, Chiapas.
- 5 Chihuahua, Chihuahua.
- 6 Torreón, Coahuila.
- 7 Durango, Durango.
- 8 Ciudad de México.
- TSA Tribunal Superior Agrario, sede Ciudad de México.

- 9 Toluca, Estado de México.
- 10 Tlalnepantla, Estado de México.
- 11 Guanajuato, Guanajuato.
- 12 Chilpancingo, Guerrero.
- 13 Guadalajara, Jalisco.
- 14 Pachuca, Hidalgo.
- 15 Guadalajara, Jalisco.
- 16 Guadalajara, Jalisco.
- 17 Morelia, Michoacán.
- 18 Cuernavaca, Morelos.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LOS TRIBUNALES AGRARIOS

- 19 Tepic, Nayarit.
- 20 Monterrey, Nuevo León.
- 21 Oaxaca, Oaxaca.
- 22 Tuxtepec, Oaxaca.
- 23 Texcoco, Estado de México.
- 24 Toluca, Estado de México.
- 25 San Luis Potosí, San Luis Potosí.
- 26 Culiacán, Sinaloa.
- 27 Guasave, Sinaloa.
- 28 Hermosillo, Sonora.
- 29 Villahermosa, Tabasco.
- 30 Ciudad Victoria, Tamaulipas.
- 31 Jalapa, Veracruz.
- 32 Tuxpan, Veracruz.
- 33 Tlaxcala, Tlaxcala.
- 34 Mérida, Yucatán.
- 35 Ciudad Obregón, Sonora.
- 36 Morelia, Michoacán.
- 37 Puebla, Puebla.
- 38 Colima, Colima.
- 39 Mazatlán, Sinaloa.
- 40 San Andrés Tuxtla, Veracruz.
- 41 Acapulco, Guerrero.
- 42 Querétaro, Querétaro.
- 43 Tampico, Tamaulipas.
- 44 Chetumal, Quintana Roo.
- 45 Ensenada, Baja California.
- 46 Huajuapán de León, Oaxaca.
- 47 Puebla, Puebla.
- 48 La Paz, Baja California Sur.
- 49 Cuautla, Morelos.
- 50 Campeche, Campeche.
- 51 Iguala, Guerrero.
- 52 Zihuatanejo de Azueta, Guerrero.
- 53 Zapotlán El Grande, Jalisco.
- 54 Comitán de Domínguez, Chiapas.
- 55 Pachuca, Hidalgo.
- 56 Tepic, Nayarit.



INFORME DE LABORES 2015

Los Tribunales Agrarios juegan un papel fundamental en la estrategia planteada para el campo, por el Gobierno Federal, en donde se incluyen cinco objetivos a cumplir para la recuperación del sector, a saber: un campo más justo, productivo, rentable, sustentable y con seguridad alimentaria.



LIC. LUIS ÁNGEL LÓPEZ ESCUTIA.

MAGISTRADO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR AGRARIO.

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo segundo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y a la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, que señalan la preservación y desarrollo de las lenguas nacionales, así como el derecho de los pueblos originarios al pleno acceso a la justicia, los Tribunales Agrarios, velamos por el respeto de todos los derechos tutelados en favor de las comunidades y pueblos indígenas de nuestro país.

Por esto, en coordinación con el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, y luego de identificar las

principales necesidades de los justiciables en materia agraria, hablantes de una lengua distinta al español, se presenta este resumen ejecutivo del informe de labores 2015, traducido al maya, náhuatl, otomí, tsotsil y totonaco, el cual se encuentra también disponible en el portal de internet de la institución.

INTRODUCCIÓN.

El origen de los Tribunales Agrarios, tiene sus más hondas raíces en la Revolución Mexicana de 1910, de la que surgió un nuevo derecho social, establecido en beneficio de las grandes mayorías, con énfasis en la clase rural.



En 1992, se crearon los Tribunales Agrarios, como órganos dotados de plena jurisdicción y autonomía para dictar sus resoluciones.

A 24 años de actividad hemos logrado avances importantes, como el abatimiento del rezago agrario, contribuyendo notablemente a la regularización integral de las zonas en las que se han construido o ampliado las redes carreteras, portuarias, aeroportuarias y de la industria eléctrica y geotérmica del país, así como emprender ambiciosos proyectos de reordenamiento urbano y desarrollo poblacional.

Considerando las importantes implicaciones de la actividad jurisdiccional agraria, es necesario destacar la intensa y noble labor que hemos realizado en los Tribunales Agrarios, desde su creación hasta nuestros días, procurando la solución de conflictos, contribuyendo a que la clase campesina vislumbre un horizonte con certeza, seguridad y tranquilidad de saber que cuenta con una instancia que respeta y garantiza sus derechos.

Haciendo un ejercicio de retrospectiva, cabe destacar que, durante el periodo comprendido en-

tre julio de 1992 y diciembre de 2015, los Tribunales Agrarios, concluimos 799,999 expedientes, lo que representa el 94.88% del total de asuntos recibidos a lo largo de 23 años, los cuales ascendieron a 843,142.

En cumplimiento con lo dispuesto por el artículo 26 del Reglamento Interior de los Tribunales Agrarios, y el marco legal en materia de transparencia y acceso a la información pública, doy cuenta del estado que guarda la administración de la justicia agraria, de los principales precedentes y para formular recomendaciones tendientes a la actualización y modernización de la institución.

En tal tenor, comparto con ustedes, las actividades jurisdiccionales y administrativas, desarrolladas dentro del periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2015, habiéndose recibido un

total de 51,278 expedientes, aunados a los 43,731 que quedaron en trámite al finalizar 2014, obteniendo un total de 95,009 asuntos a desahogar, de los cuales fueron concluidos 52,037, quedando por resolver 42,971 asuntos, a los que deben sumarse 171 reclasificados, dando un total de 43,143 expedientes en trámite.

Los Tribunales Agrarios, continuamos trabajando para contribuir al logro de la meta nacional "México Incluyente", del Plan Nacional de Desarrollo 2013-2018, cuyo objetivo es que el país se integre por una sociedad con equidad, cohesión social e igualdad sustantiva, esto implica hacer efectivo el ejercicio de los derechos de los mexicanos, enfocar la acción del Estado, garantizando el ejercicio de los mismos y cerrar las brechas de desigualdad social que hoy nos dividen.



Asimismo, hemos fortalecido las relaciones interinstitucionales con el objeto de unir esfuerzos en pro de que nuestros resultados impacten en forma más cierta y directa a quienes van dirigidas, haciendo votos para que nuevos organismos se sumen a los retos que enfrentamos y redunden en una mayor certidumbre en la atención a la demanda de la clase campesina.

Ha pasado casi un cuarto de siglo desde nuestra creación, y los Tribunales Agrarios, nos seguimos refrendando como una institución autónoma, sólida y socialmente útil, identificándonos como una experimentada y eficiente comunidad de servidores públicos, que estamos unidos en el objetivo común de lograr la mayor eficiencia y certidumbre en la impartición de la justicia agraria en México.

TRIBUNAL SUPERIOR AGRARIO.

En el año que se informa, el Tribunal Superior Agrario, recibió 815 asuntos, a los cuales se suman 186, que se encontraban en trámite al finalizar 2014, dando un total de 1,001 expedientes para su atención en 2015; de éstos fueron resueltos 853 y quedaron pendientes 148, es decir, se resolvió el 85.21% del total de asuntos concentrados en el año.



VISITAS DE INSPECCIÓN.

Debido a la importancia de la rendición de cuentas y en aras de mejorar la administración de la justicia y el desempeño en los Tribunales Unitarios Agrarios, en 2015, se practicaron un total de 83 visitas de inspección por parte de los Magistrados Supernumerarios Unitarios, a 53 distritos.

Resulta gratificante que los justiciables sigan refrendando su confianza en un órgano que brinda justicia pronta y expedita, observándose un incremento en la carga de asuntos en relación con el año anterior, el cual tuvimos que asumir como un reto, incrementando nuestra productividad, no obstante que durante el periodo que se informa, se careció de 16 Magistrados.

Es indispensable que los Tribunales Agrarios, coadyuven en el campo de sus responsabilidades, en el impulso al cambio en el sector rural

para hacerlo más productivo, rentable y competitivo, fundamentando el uso racional y sustentable de los recursos naturales, garantizando la preservación para las futuras generaciones.

TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES.

Una de las prioridades es brindar una automatización de diversos procesos y procedimientos jurisdiccionales, a fin de brindar, un mejor soporte tecnológico, con el objetivo de facilitar el desarrollo e integración de nuestras funciones, para aligerar y sistematizar los importantes volúmenes de información que a diario se procesan.

Con el propósito de acercar la justicia a los sujetos agrarios, se realizó la publicación de 355,470 acuerdos, en el portal de internet de nuestra institución. Consulta los acuerdos en:

www.tribunalesagrarios.gob.mx/pagina_tsa_acuerdos_tuas.cfm
y en www.tribunalesagrarios.gob.mx/pagina_tsa_acuerdos_sga.cfm

En tal sentido, se digitalizaron 13,837 resoluciones, además de 3,800 cuadernos de actuaciones correspondientes a recursos de revisión y otras acciones.

Se encuentra a disposición para atención e información al público la línea telefónica gratuita 01 800 733 8363.

TRIBUNALES UNITARIOS AGRARIOS.

Durante el periodo que comprende el presente informe, en los 56 distritos de los Tribunales Agrarios, se recibieron 50,463 asuntos que, al sumarlos con los 43,545 que al finalizar el año 2014, quedaron pendientes de resolver, dan un total de 94,008 expedientes.

De los 94,008 asuntos referidos, fueron resueltos 51,184; lo que representa el 54.44%, quedando en trámite 42,824 a los que deben sumarse 171 reclasificados, dando un total de 42,995 expedientes en trámite al 31 de diciembre de 2015.

COMPETENCIA TRANSITORIA.

Frente a la urgente situación de falta de Magistrados que vivimos en los Tribunales Agrarios, fue

necesario realizar acciones que permitieran atender la adecuada organización y funcionamiento de cada uno de los 56 distritos, designando de manera excepcional y transitoria a Magistrados con sede principal en la que permanecen 3 días a la semana y una segunda sede de adscripción de Tribunal Unitario, a la que asisten 2 días.

Tal medida permite asumir los retos para asegurar la productividad y continuidad en nuestra importante tarea jurisdiccional.

JUSTICIA ITINERANTE.

Llevar la justicia agraria hasta los rincones más alejados de nuestro país, es una tarea de los Tribunales Agrarios, que consiste en que el personal de la institución, en coordinación con la Procuraduría Agraria, se traslade a determinada región para desarrollar el procedimiento agrario sin que los justiciables tengan que acudir a la sede del Tribunal. Esto ha permitido a los campesinos agilizar trámites, ahorrar tiempo y dinero.

Es pertinente resaltar que con el fin de asegurar la pronta y correcta impartición de la justicia agraria y responder a la confian-



za de los justiciables, no obstante las condiciones que prevalecen en varias entidades de la República, se llevaron a cabo 148 Programas de Administración de Justicia Itinerante, en los que fueron atendidos 2,421 poblados, de 828 municipios, desahogándose por esta vía 11,128 asuntos.

TRANSPARENCIA, ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA Y RENDICIÓN DE CUENTAS.

Los Tribunales Agrarios, privilegamos la instrumentación de la infraestructura necesaria para administrar eficientemente el acceso a la información institucional, designando un responsable por cada unidad administrativa, tanto en los Tribunales Unitarios, como en el Tribunal Superior.

Así, los Tribunales Agrarios, estamos comprometidos con la

transparencia, el acceso a la información pública y la rendición de cuentas, en concordancia con las necesidades de una sociedad que cada día se torna más participativa, en igualdad de condiciones, sin restricciones, incorporando la perspectiva de género sin discriminación alguna, poniéndola al servicio de todos los ciudadanos.

RELACIONES INTERINSTITUCIONALES.

Con el ánimo de estrechar la cooperación e intercambio de ideas de manera multidisciplinaria, se buscó fortalecer las relaciones interinstitucionales, planificando, coordinando y promoviendo actos y convenios en pro de la justicia agraria.



En un esfuerzo de acercar la justicia agraria a los campesinos de México, conjuntamente con el go-

bierno de Yucatán, el Instituto para la Defensa de la Cultura Maya del Estado y la Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (SEDATU), se llevó a cabo la presentación de la Ley Agraria y la Ley Orgánica de los Tribunales Agrarios en lengua maya.

CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES.

En el año que se informa, se suscribieron tres convenios de colaboración interinstitucional, el primero de ellos fue formalizado con la Procuraduría Agraria, a fin de establecer acciones y mecanismos que permitan agilizar la impartición de la justicia, a favor de los sujetos agrarios.



El 10 de junio de 2015, suscribimos convenio con el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, mediante el cual el citado Instituto puso a disposición de los Tribunales Agrarios, el Padrón Nacional de Intérpretes y Traductores en Lenguas Indígenas



(PANITLI), con esto, en adelante los justiciables se verán favorecidos al contar con el verdadero respaldo de un intérprete especializado en cuestiones jurídicas, con lo que se les garantizará el acceso pleno a la justicia, y la igualdad entre las partes, facilitando el trámite en cualquier juicio del que sean sujetos, como lo establece nuestra Constitución y la Ley Agraria.

Asimismo, el 8 de julio de 2015, firmamos un convenio con la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), orientado a impulsar actividades

de sensibilización y fortalecimiento de los derechos indígenas, así como para promocionar, desarrollar y fortalecer el respeto de los mismos para hacer más expedita y eficaz la impartición de justicia. Seguiremos insistiendo, para lograr que todos los sectores nos unamos a participar en la búsqueda de la justicia real y cotidiana que corresponde a todos, sin exclusión.

PUBLICACIONES.

Los Tribunales Agrarios, cuentan con una revista trimestral, habiéndose publicado un número dedicado a la semana de acceso a la justicia para las mujeres (No. 69), tres números dedicados a la XI Reunión Nacional de Magistrados de los Tribunales Agrarios (Nos. 71, 72 y 73) y el número especial dedicado a las memorias del Foro Implicaciones de la Reforma Energética en Materia Agraria (No. 70).



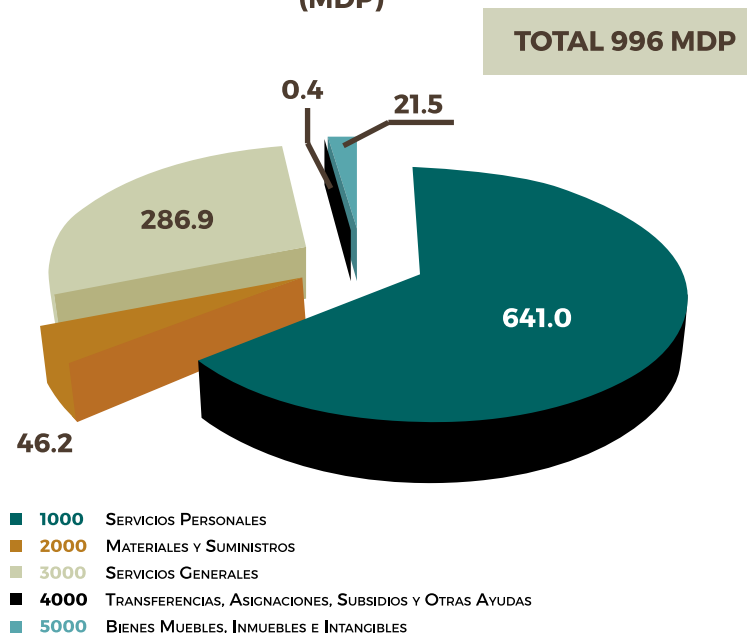
ADMINISTRACIÓN.

EJERCICIO PRESUPUESTAL 2015.

La Honorable Cámara de Diputados, autorizó para 2015, un presupuesto de 1,039 millones de pesos, de los cuales se ejercieron 996 millones de pesos, quedando un remanente de 43.9 millones, el cual no fue ejercido por tratarse de los honorarios correspondientes a las 16 magistraturas que se encuentran vacantes. El ejercicio del presupuesto 2015, se distribuyó de la siguiente manera:

El presupuesto asignado para el ejercicio fiscal 2016, a los Tribunales Agrarios, disminuyó en 158.8 millones de pesos, en relación con el asignado en el año 2015, acatando las medidas de austeridad implementadas por el Gobierno Federal. Ello nos obliga a asumir el reto de hacer más, con menos.

PRESUPUESTO EJERCIDO 2015 (MDP)



HACIA DÓNDE VAMOS.

Para el mejor funcionamiento de los Tribunales Agrarios y continuar garantizando nuestra tarea jurisdiccional a fin de generar seguridad jurídica en la tenencia de la tierra y por consecuencia se haga prevalecer el clima de paz en el medio rural, resulta indispensable, tal como se ha venido aplicando en la práctica cotidiana, el principio de oralidad establecido por el artículo 185 de la Ley Agraria, dando oportunidad a los interesados de expresar lo que consideren en su defensa para que el juicio se lleve a cabo, de ser posible, en una sola audiencia, haciendo efectivos los principios de expeditez e inmediatez, es decir, que se emita sentencia en el menor tiempo posible para beneficio de los justiciables.

En este sentido, es prioritario para los Tribunales Agrarios, implementar las medidas necesarias a fin de efficientar el procedimiento, toda vez que ésta es nuestra razón de ser como órgano jurisdiccional, debiendo desempeñar nuestras tareas de manera ágil, profesional y cumpliendo con los tiempos que marca la ley, en especial para el dictado de sentencias, procurando su debida ejecución.

En razón de que una jurisdicción especializada se debe justificar en la evolución y complejidad de las funciones vinculadas, se considera que las materias de desarrollo sustentable y agraria deben garantizarse a través de los derechos de acceso a la justicia y del debido proceso legal. Bajo tales premisas se está visualizando el desarrollo de los Tribunales Agrarios, a fin de que éstos emitan resoluciones de manera fundada y motivada, atendiendo no sólo los intereses individuales sino ante todo, el interés público y social de la colectividad.

Se dará especial atención a la integración y difusión de la jurisprudencia a fin de atender los señalamientos de los justiciables en cumplimiento del principio de previsibilidad a fin de que en contextos similares, se emitan resoluciones en igual sentido, buscando con ello homogeneizar los criterios adoptados por los Tribunales Agrarios.

La transformación del derecho agrario, es fiel reflejo de la evolución de la sociedad rural, de la misma manera en que el país avanza, también lo deben hacer sus instituciones para responder a los nuevos retos.

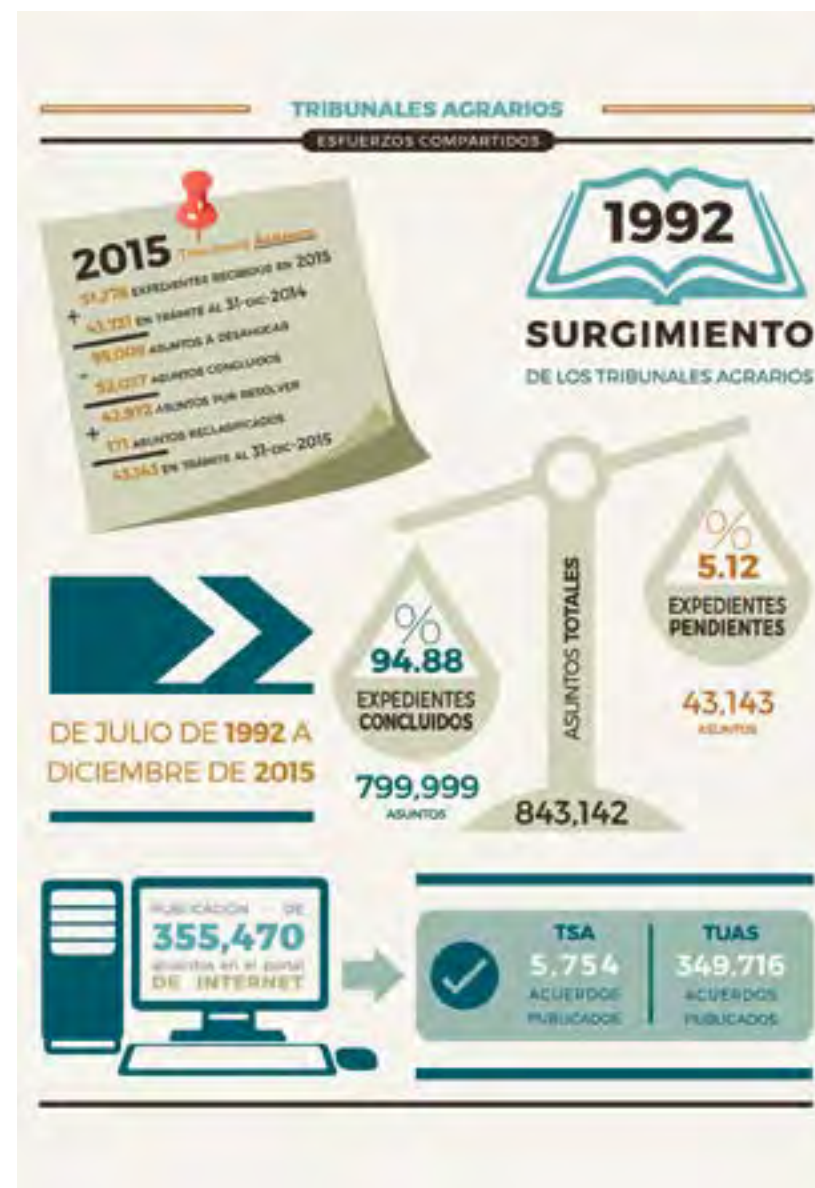


En tal tenor, seguiremos trabajando en la adecuación del marco normativo a fin de que éste sea concordante con las disposiciones actuales de materias que transversalmente convergen con la agraria, tales como la energética, la de industria eléctrica, la minera y la de transparencia y acceso a la información pública.

Aquí y ahora les formulo una abierta y amplia invitación a todos quienes quieran sumarse a participar en cuantos esfuerzos sean necesarios, con la intención de incentivar el conocimiento y la profesionalización de nuestros funcionarios, lo que redundará en una institución más sólida, brindando de manera oportuna, eficiente, transparente, honesta y apegada

a derecho, la atención de excelencia que se merecen los justiciables, a quienes debemos entregarles nuestra máxima capacidad.

La continuidad de nuestros esfuerzos permitirá seguir avanzando con paso firme a nuestro objetivo supremo, consistente en que en las generaciones venideras prevalezca un clima de paz y la certeza de la propiedad de la tierra que trabajan, la posesión de un patrimonio propio y una fuente de ingresos digna, circunstancia que significa la persistencia en nuestro cometido, procurando en todo tiempo el bienestar social de las mujeres, jóvenes y hombres del campo, en este compromiso que se llama ¡México!





- 1 Zacatecas, Zacatecas.
- 1A Aguascalientes, Aguascalientes
- 2 Mexicali, Baja California.
- 3 Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.
- 4 Tapachula, Chiapas.
- 5 Chihuahua, Chihuahua.
- 6 Torreón, Coahuila.
- 7 Durango, Durango.
- 8 Ciudad de México.
- TSA Tribunal Superior Agrario, sede Ciudad de México.

- 9 Toluca, Estado de México.
- 10 Tlalnepantla, Estado de México.
- 11 Guanajuato, Guanajuato.
- 12 Chilpancingo, Guerrero.
- 13 Guadalajara, Jalisco.
- 14 Pachuca, Hidalgo.
- 15 Guadalajara, Jalisco.
- 16 Guadalajara, Jalisco.
- 17 Morelia, Michoacán.
- 18 Cuernavaca, Morelos.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LOS TRIBUNALES AGRARIOS

- 19 Tepic, Nayarit.
- 20 Monterrey, Nuevo León.
- 21 Oaxaca, Oaxaca.
- 22 Tuxtepec, Oaxaca.
- 23 Texcoco, Estado de México.
- 24 Toluca, Estado de México.
- 25 San Luis Potosí, San Luis Potosí.
- 26 Culiacán, Sinaloa.
- 27 Guasave, Sinaloa.
- 28 Hermosillo, Sonora.
- 29 Villahermosa, Tabasco.
- 30 Ciudad Victoria, Tamaulipas.
- 31 Jalapa, Veracruz.
- 32 Tuxpan, Veracruz.
- 33 Tlaxcala, Tlaxcala.
- 34 Mérida, Yucatán.
- 35 Ciudad Obregón, Sonora.
- 36 Morelia, Michoacán.
- 37 Puebla, Puebla.
- 38 Colima, Colima.
- 39 Mazatlán, Sinaloa.
- 40 San Andrés Tuxtla, Veracruz.
- 41 Acapulco, Guerrero.
- 42 Querétaro, Querétaro.
- 43 Tampico, Tamaulipas.
- 44 Chetumal, Quintana Roo.
- 45 Ensenada, Baja California.
- 46 Huajuapam de Leñon, Oaxaca.
- 47 Puebla, Puebla.
- 48 La Paz, Baja California Sur.
- 49 Cuautla, Morelos.
- 50 Campeche, Campeche.
- 51 Iguala, Guerrero.
- 52 Zihuatanejo de Azueta, Guerrero.
- 53 Zapotlán El Grande, Jalisco.
- 54 Comitán de Domínguez, Chiapas.
- 55 Pachuca, Hidalgo.
- 56 Tepic, Nayarit.



CANCIÓN: NO TE AVERGÜENCES
NOMBRE EN LENGUA: Ni Kamaxananti
TRADUCTOR: "El Rolas" y "El Chairó"

LENGUA: totonaco
FAMILIA: totonaco-tepehuano
TRAD. TÉCNICA: Noé Gómez Salazar

Ka Kgaxpatit wa tuku na
Kawaniyan akit xala Amixtlan
Y ni li maxanan wa tuku kit li
chuwinan

(Oigan lo que les voy a decir
yo soy del pueblo de Amixtlán)

Pi wa kin totonaco akit na
kamatsiniyan

(No me avergüenzo de la
lengua que yo hablo, la cuál
es mi Totonaco y yo les voy a
enseñar).

Chuna la kin tata chu ki nana ki
matsinikgolh

(Así como mi abuelo y mi
abuela me enseñaron, también
como mi padre y mi madre me
hicieron crecer).

Chuna la kin tlat chu kintse ki
makgastakgolh

(Me enseñaron y poco a poco
fui aprendiendo esta lengua,
la cual yo quiero que todos
aprendan aquellos que quieran
aprender).

Ki matsinikgolh tsinu tsinu tsukulh ka
tsini wa uma tachuwin

(Para que así traspasemos las
fronteras a las que queremos
pasar y platicaremos con nues-
tros hermanos indígenas).

Wa tu chu kit lakaskin
kakatsinikgolh wa tiku
katsiputunkgow

Chuna na Kgalhpawasaw wa
tuku na kgalhpawasaw na
takgalhchuwinanaw kinta
cristianokan.

(Estoy muy agradecido por
todo lo que tengo, es muy bue-
na lengua que nos dio nuestro
Dios, no hay que pelear hay
que unirnos para ayudarnos).

Lu paxkat katsini wa tuku kgatliyaw
lu tlan tachuwin
wa kina maxtkin kin puchinikan ni
ka la talatlawaw y
maxtum kalaw na la makgtayayaw

NOTAS

AGRADECEMOS LA COLABORACIÓN DEL INSTITUTO NACIONAL
DE LENGUAS INDÍGENAS EN LA REALIZACIÓN DE ESTE PROYECTO.

NOTAS



www.tsamexico.net